

Instrucciones de uso

2023-03-17

CuroCell S.A.M.® PRO

Sistema de colchón de aire reactivo de baja presión constante

Instrucciones de uso; N.º de artículo: 95-001410-ES0000



7 331345 070377



Índice

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD 3

1 Introducción 4

1.1 Información general 4

1.2 Propósito 4

1.3 Usuario previsto 4

1.4 Entorno de uso previsto 4

1.5 Indicaciones 4

1.6 Contraindicación 4

1.7 Beneficio clínico 4

2 Montaje e instalación 5

3 Utilización 6

3.1 Utilización (cómo empezar) 6

3.2 Selección del confort 6

3.3 Control con la mano (control de las funciones) 7

3.4 Reanimación cardiopulmonar (CPR) ... 8

3.5 Presión baja 8

3.6 Función de transporte 8

4 Descripción del producto 9

4.1 Bomba 9

4.2 Panel de control 10

4.3 Colchón 11

5 Reutilización y limpieza 11

5.1 Limpieza y desinfección 11

5.2 Reacondicionamiento 12

6 Almacenamiento 13

7 Mantenimiento 13

7.1 Sustitución del filtro de aire y de los fusibles 13

8 Resolución de problemas 14

9 Especificaciones técnicas 15

9.1 Normas 15

9.2 Marcado 15

9.3 Explicación de los símbolos 16

10 Otra información 18

10.1 Vida útil recomendada del producto 18

10.2 Desmontaje y reciclaje 18

10.3 Devoluciones 18



ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones antes del uso o de realizar una reparación

¡ADVERTENCIA! Para minimizar el riesgo de incendio, lesiones personales y daños materiales/en el equipo, cumpla las siguientes instrucciones:

1. Este producto solo debe utilizarse con el fin para el que se ha fabricado, como se describe en este manual. El producto no se debe combinar, montar ni reparar con piezas, accesorios o repuestos que no sean los descritos en este manual o en cualquier otra documentación de Care of Sweden.
2. No utilice la bomba en salas húmedas donde se corra el riesgo de contacto con el agua u otro líquido. No manipule una bomba que haya entrado en contacto con agua/líquido. Desenchufe la clavija de la toma eléctrica inmediatamente y envíe el producto a un técnico de servicio autorizado para mantenimiento.
3. No lo utilice cerca de o en contacto con fuentes de ignición/superficies calientes como fuego, cigarrillos encendidos o lámparas. Aunque el producto ha superado las pruebas de ignición, puede dañarse si entra en contacto con dichas fuentes.
4. Coloque y use el producto de modo que se evite que quede pinzado o sufra daños. sobre todo tenga especial cuidado de no quedarse pinzado y del riesgo de lesiones por aplastamiento al utilizar los carriles de la cama.
5. No utilice nunca el producto si el cable eléctrico o la clavija de la bomba, o el alojamiento de la fuente de alimentación tuvieran defectos, si la carcasa de la bomba estuviera dañada o si la bomba no funcionara correctamente. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para su examen y reparación.
6. Controle periódicamente la funcionalidad del producto efectuando un control con la mano (vea la sección 3.4). Controle también que el ajuste del confort sea correcto, tal como se indica en la tabla que figura en la bomba.
7. Se precisa una monitorización continua cuando el producto se use para personas que necesiten una supervisión especial, por ejemplo niños.
8. El colchón está protegido por una cubierta higiénica; evite el uso de múltiples cubiertas higiénicas, ya que esto puede afectar la permeabilidad al vapor del colchón.
9. La cubierta higiénica impide la penetración de líquidos o aire, pero es permeable al vapor (el vapor se elimina). Compruebe que el paciente esté colocado correctamente para evitar el riesgo de asfixia.
10. Evite dañar la cubierta higiénica con objetos afilados.
11. Si la cubierta está equipada con asas en los laterales, estas asas son únicamente para levantar y mover el propio colchón. Cualquier otro uso no está cubierto por la garantía del producto.
12. El cable de alimentación de la bomba se deberá situar de forma a minimizar el riesgo de tropiezos u otras lesiones. De ser posible, utilice un soporte para cables.
13. Existe riesgo de estrangulación si el cable de alimentación acaba, por accidente, alrededor del cuello del usuario; a ser posible, utilice un soporte para cables y asegúrese de que el usuario está correctamente tumbado en la cama, de acuerdo con las instrucciones.
14. El colchón no es adecuado para radiografías debido al riesgo de imágenes borrosas o artefactos que pueden conducir a un error de diagnóstico.

1 Introducción



Lea siempre las instrucciones de uso antes del uso.

1.1 Información general

Este producto es un dispositivo médico que cuenta con el marcado CE, según la norma MDR (UE) 2017/745. De acuerdo con esta norma, el fabricante está obligado a informar de todos los accidentes o incidentes relacionados con sus productos. Deberá comunicar inmediatamente a Care of Sweden toda información sobre accidentes o incidentes relacionados con nuestros productos.

1.2 Propósito

El colchón está destinado a ser utilizado para la prevención y como ayuda en el tratamiento de úlceras/lesiones de decúbito (PU/PI).

1.3 Usuario previsto

Los colchones están destinados a ser utilizados por todo tipo de usuarios, incluidas personas no profesionales.

1.4 Entorno de uso previsto

Los colchones están destinados a ser utilizados en todo tipo de entornos de atención médica, incluida la atención domiciliaria.

1.5 Indicaciones

Adecuado para una amplia gama de personas con mayor riesgo de úlceras/lesiones por presión, incluidas aquellas con úlceras superficiales, o úlceras de hasta, e incluida, la categoría 3 (en asociación con un plan de atención individualizado). El sistema de colchones está disponible en tres versiones. CuroCell S.A.M.® PRO y CuroCell S.A.M.® PRO CF10 son sobrecolchones y se colocan sobre un colchón subyacente. CuroCell S.A.M.® PRO CF16 es un colchón de reemplazo que se coloca directamente sobre el somier. El peso recomendado del paciente es de hasta 250 kg

1.6 Contraindicación

Es necesario que el prescriptor del colchón haga una valoración individual del paciente y decida si las características del colchón son beneficiosas para el paciente basándose en su diagnóstico.

1.7 Beneficio clínico

Los beneficios clínicos y ventajas que Care of Sweden identifica para los colchones de aire reactivo CuroCell® CLP consisten en:

- Seguridad
- Confort
- Redistribución de la presión
- Facilidad de manejo

¡Nota!

- Cuando se utilice junto con almohadas de posicionamiento, lea cuidadosamente las instrucciones de uso de las almohadas, a fin de colocar al paciente correctamente.
- Si se utiliza este producto con una sábana de evacuación, el usuario deberá asegurarse de que se utilice de forma segura para este propósito.
- Recuerde que el colchón inferior es importante para la funcionalidad del producto.
- No guarde ni utilice el producto a la luz directa del sol. El producto se puede estropear debido a la temperatura elevada y a la luz ultravioleta.

2 Montaje e instalación

Al desembalar el colchón, compruebe que ninguna pieza esté dañada. Si detecta algún daño, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local antes de utilizar el producto.

1a. Si el colchón es un sobrecolchón, colóquelo encima de un colchón existente. De ser posible, asegúrelo sujetando las cintas elásticas del fondo por las esquinas del colchón inferior.

o

1b. Si el colchón es un colchón de reemplazo y tiene un núcleo de espuma integrado (CuroCell S.A.M.® PRO CF16), colóquelo directamente sobre el somier. Utilice las correas de la cubierta para sujetar el colchón al somier.

2. Suspenda la bomba en el extremo de los pies de la cama o colóquela sobre una superficie plana y robusta. Tienda el cable eléctrico de modo que no se corra el riesgo de tropezar con él, que las ruedas de la cama no puedan pisarlo y que no quede trabado al elevar o descender la cama.

3. Conecte los tubos de aire procedentes del colchón al lateral de la bomba. La bomba y las mangueras están equipadas con conectores rápidos; se oirá un chasquido cuando se hayan conectado correctamente.

4. Compruebe y asegúrese de que el interruptor esté en la posición “0” (desconexión). Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente aprobada (110 o 220 V dependiendo del país y la tensión) que sea fácilmente accesible.

¡Nota!

- Controle que la válvula CPR esté cerrada.
- Asegúrese de que el colchón tenga el tamaño adecuado para la cama.
- Asegúrese de que los pies no estén en contacto directo con los soportes de la bomba, ya que esto puede causar daños en la piel.

3 Utilización

3.1 Utilización (cómo empezar)

1. Ponga en marcha la bomba pulsando “1” (conexión) en un lado de la bomba.
2. La bomba empieza a llenar el colchón de aire. La luz verde con el símbolo  parpadeará durante la fase de inflado; el colchón tarda unos 15 minutos en llenarse de aire.
3. Cuando el  símbolo se ilumina con una luz verde de forma fija, el colchón está listo para utilizarse.

¡Nota!

- Haga la cama con sábanas.
- Se recomienda no utilizar el producto durante la realización de radiografías.
- Si el producto se ha almacenado en un espacio frío, espere un tiempo para

3.2 Selección del confort

La presión de aire que hay en el colchón puede ajustarse en concordancia con las preferencias de confort del paciente. Para una selección adecuada, consulte siempre lo que haya prescrito el facultativo u otro personal autorizado.

La presión adecuada del aire se selecciona con la palanca (0-250 kg). La escala numerada le ayudará a realizar su selección. Para posiciones sentadas, recomendamos que la presión se suba +25 kg. Realice una comprobación mediante un control con la mano (consulte la sección 3.3).

¡Nota!

- Al elevar la cabecera de la cama, la presión debería incrementarse 25 kg.
- Si solamente está sujeta a carga una parte del colchón (p. ej., en el caso de usuarios amputados), se deberá incrementar la presión (1-2 pasos). A continuación, efectúe un control con la mano (consulte la sección 3.3).

3.3 Control con la mano (control de las funciones)

El control con la mano se realiza para asegurarse de que el sistema de colchón funciona correctamente y para garantizar que la configuración de peso sea correcto. El control con la mano debe realizarse regularmente; para S.A.M Pro, recomendamos una vez por turno de trabajo o cada 8 horas, así como después de la instalación del sistema.

En los sistemas manuales, también se debe realizar un control con la mano al pasar de la posición acostada a la posición de asiento en la cama, en caso de cambios de posición, y al cambiar la configuración de comodidad (y / o la configuración de peso).



¡Nota!

- Antes de hacer el control con la mano, asegúrese de que el colchón esté lleno y de que el sistema se haya adaptado al paciente.
- El control con la mano se realiza de forma diferente según el colchón que se utilice.
- Si la presión de aire sigue siendo baja, examine el colchón y los tubos para comprobar si se ha producido algún daño. Repare cuando sea necesario o póngase en contacto con el proveedor.

Cuando se utiliza un sistema de sobrecolchón (CuroCell S.A.M. ® PRO):

1a. Abra la funda e inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre el sobrecolchón y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

Cuando utiliza un colchón de reemplazo (CuroCell® S.A.M. CF16)

1b. Abra la funda e inserte una mano, con la palma hacia arriba, entre el sobrecolchón y el colchón subyacente. La mano se inserta debajo del sacro del paciente (centro del colchón).

2. Asegúrese de que haya un hueco entre el paciente y el colchón inferior, de forma que el usuario no «toque fondo».

3. Si puede notar que el hueso sacro del paciente reposa en la palma de su mano, el hueco es demasiado pequeño.

3.4 Reanimación cardiopulmonar (CPR)

En caso de emergencia, cuando la CPR (reanimación cardiopulmonar) sea necesaria: tire rápidamente de la correa de CPR en los tubos de aire entre la bomba y el colchón. Quite los conectores rápidos del lateral de la bomba, para que el desinflado sea aún más rápido.

¡Nota!

- Después de su uso, asegúrese de que la conexión CPR esté correctamente conectada.

3.5 Presión baja

Si la presión del aire es anormalmente baja, consulte la sección 8 de resolución de problemas.

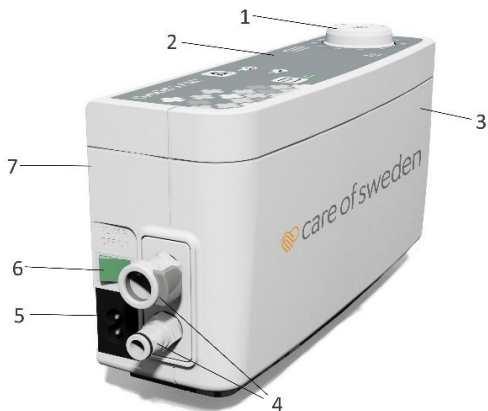
3.6 Función de transporte

Quite los tubos de la bomba y conéctelos entre sí: así el colchón pasará a estar en «Modo de transporte». Recomendamos utilizar esta función sólo durante breves periodos de tiempo.

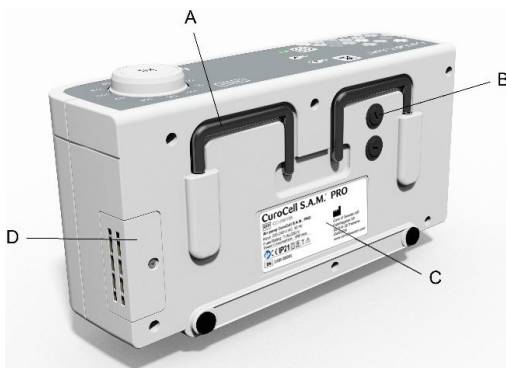
4 Descripción del producto

4.1 Bomba

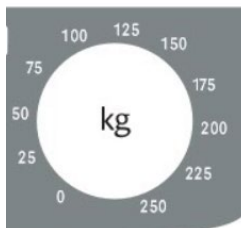
1. Palanca selectora del confort.
2. Panel de control.
3. Carcasa, frontal.
4. Conector de tubos.
5. Conector de cable de alimentación.
6. Interruptor de encendido y apagado: sirve para encender o apagar la bomba. Una lámpara verde indica que la bomba está en marcha.
7. Carcasa, trasera.



- A. Ganchos
- B. Fusibles (2 x T1A/250 V).
- C. Etiqueta.
- D. Filtro de aire.



4.2 Panel de control



Palanca selectora del confort – Ajustes del confort

La palanca selectora del confort ajusta la presión de aire del colchón. Cuando el botón se gira en el sentido de las agujas del reloj se suministra aire y aumenta la presión en el colchón. Cuando el botón se gira en el sentido opuesto de las agujas del reloj disminuye el suministro de aire y la presión en el colchón.



Posiciones sentadas

Cuando el paciente está sentado en la cama, recomendamos subir la presión +25 kg. Efectúe un control con la mano (consulte la sección 3.3).



Presión máxima (modo de asistencia)

Con esta función, se llena por completo de aire el colchón y se obtiene un apoyo fijo. Esta función debería utilizarse cuando se está asistiendo al paciente, cuando se le cambia de posición o se le mete o se le saca de la cama. Esta función vuelve automáticamente a la selección previa al cabo de unos 30 minutos.



Señal de información

Si la presión del colchón es demasiado baja se activará una alarma sonora-visual. Cómo apagar la señal informativa



Cómo apagar la señal informativa

Apague la alarma sonora pulsando el botón «Audio off». La alarma sonora se vuelve a reactivar al cabo de siete minutos si la presión no ha vuelto a su estado normal. En caso de problemas con las notificaciones, consulte la sección 8 de resolución de problemas.

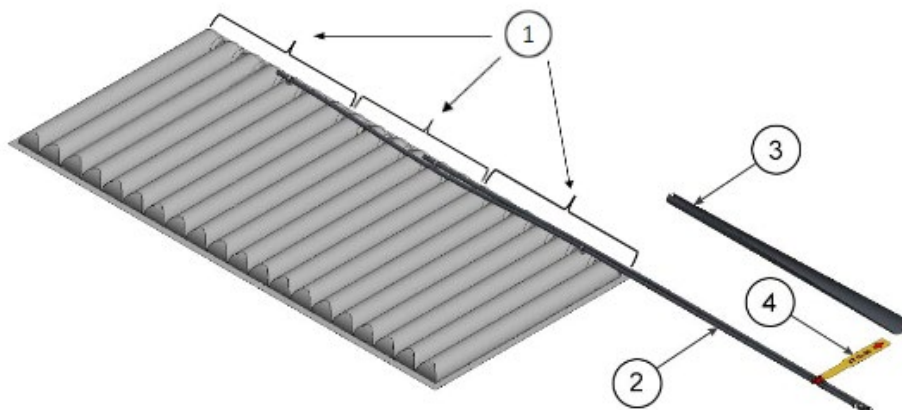


Presión normal

La luz se ilumina de forma fija cuando el colchón está listo para utilizarse. Parpadea cuando se está bombeando aire al colchón.

4.3 Colchón

1. Cámaras de aire 2. Tubos 3. Soporte de tubos 4. CPR (Desinflado rápido)



La versión actualizada consta de tres paquetes de cámaras separados que están conectados por botones de presión. La versión anterior consta en un solo paquete de cámaras.

5 Reutilización y limpieza

El producto es reutilizable. Antes de reutilizar este producto, es importante seguir las instrucciones de limpieza, desinfección y reacondicionamiento que se indican a continuación. Se recomienda la desinfección entre pacientes de acuerdo con las instrucciones que vienen a continuación.

Siempre siga las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente limpiador y desinfectante. En caso de duda, consulte a su asesor de higiene o a Care of Sweden para recibir asistencia e instrucciones.

5.1 Limpieza y desinfección

UNIDAD DE CONTROL



Limpie la unidad de control con un paño húmedo y detergente suave. Utilice principalmente jabón sin disolventes con un valor de pH neutro. Si es necesario, se puede usar un desinfectante y / o agente de limpieza como: alcohol con / sin tensioactivos o soluciones oxidantes como: cloro y / o peróxido de hidrógeno, a una concentración de 1000 ppm / 0,1 %.

En casos excepcionales, se puede utilizar una concentración máxima de 10.000 ppm / 1%.

Si se utiliza otro agente, elija uno que no dañe el exterior de la unidad de control.

FUNDA INTERIOR Y CUBIERTA DEL COLCHÓN

Limpiar



Utilice principalmente jabón sin disolventes con un valor de pH neutro. Para la limpieza diaria, se puede usar un desinfectante y / o agente de limpieza como: alcohol con / sin tensioactivos o soluciones oxidantes como: cloro y / o peróxido de hidrógeno, a una concentración de 1000 ppm / 0,1%. En casos excepcionales, se puede usar una concentración de un máximo de 10.000 ppm / 1%, pero tenga en cuenta que las altas concentraciones pueden reducir la vida útil del recubrimiento.

Limpieza mecánica



Las cubiertas que constan de varias partes deben separarse antes del lavado.

5.2 Reacondicionamiento

UNIDAD DE CONTROL

Limpie la unidad de control de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección – Unidad de control.

COLCHÓN

Desconecte el conector del tubo de la unidad de control y extraiga el aire del colchón.

Limpieza del colchón

1. Limpie todas las superficies externas del colchón de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior y Funda del colchón - Limpieza superficial. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad.
2. Si el colchón está muy sucio, se recomienda desmontarlo para limpiarlo. Siga las instrucciones que vienen a continuación en los puntos 3-5.
3. Quite las cubiertas.
4. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de CPR con un agente de limpieza siguiendo las instrucciones locales y las instrucciones de uso del agente de limpieza y desinfección.
5. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 6.3.

Desinfección del colchón

1. Desinfecte todas las superficies externas del colchón con desinfectante de acuerdo con lo indicado en la sección 7.1 Limpieza y desinfección - Cubierta interior y Funda del colchón - Limpieza superficial. Asegúrese de que toda la superficie esté libre de residuos de suciedad.
2. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3. Deje secar la cubierta.
4. Si el colchón está muy sucio, se recomienda desmontarlo para limpiarlo. Siga las instrucciones que vienen a continuación en los puntos 5-8.
5. Quite las cubiertas.
6. Limpie las cámaras, los tubos y el módulo de CPR con un desinfectante.
7. Deje actuar el desinfectante de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a montar el colchón. Si las cámaras se han desprendido de los tubos, se deben volver a colocar de acuerdo con el dibujo de la sección 6.3.

Núcleo de espuma (S.A.M. Pro CF16) Se deberá limpiar la zona afectada con agua y un detergente suave (por ejemplo, jabón líquido), o con agua y un desinfectante con base de alcohol (limpiador previsto para este fin). Escurra suavemente toda el agua.

¡Nota!

- Revise todo el producto en busca de daños cada vez que se limpie. Si alguna estuviera dañada, deberá cambiarse o repararse.
- No retuerza ni enrolle el núcleo de espuma para eliminar el agua. El núcleo de espuma se dejará secar en un lugar cálido y ventilado (no expuesto directamente al sol). Debe estar completamente seco antes de utilizarlo de nuevo.

6 Almacenamiento

Se recomienda guardar el colchón y la bomba en la bolsa del producto (accesorio). Coloque la bomba de tal forma que esté protegida por el colchón. Maneje el producto almacenado con cuidado. No ponga objetos pesados en la parte superior. La bomba debería guardarse en un lugar seco cubierto y alejada de la luz directa del sol.

7 Mantenimiento

Las reparaciones y el mantenimiento deberán correr siempre a cargo de Care of Sweden o uno de sus técnicos autorizados. Utilice exclusivamente piezas de repuesto aprobadas por Care of Sweden. Para más información, consulte el manual de servicio de CuroCell S.A.M PRO.

El siguiente mantenimiento puede ser realizado por el paciente:

1. Compruebe que el cable eléctrico y la clavija no hayan sufrido daños ni arañazos.
2. Inspeccione la cubierta del colchón para comprobar que no haya sufrido daños, y que las cubiertas y las celdas estén correctamente montadas.
3. Compruebe que salga aire de las salidas situadas en un lado de la bomba.
4. Controle que ningún tubo ni conector esté dañado o aplastado.

Para repuestos, póngase en contacto con el fabricante o con su distribuidor local.

7.1 Sustitución del filtro de aire y de los fusibles

Filtro de aire (A):

1. Afloje la pequeña placa protectora de la parte trasera de la bomba con un destornillador.
2. Retire el filtro del soporte.
3. Introduzca el nuevo filtro en el soporte, vuelva a colocar la placa protectora en su sitio y apriétela con los tornillos.



Fusibles (B):

1. Use un destornillador para extraer el portafusibles.
2. Cambie el fusible antiguo por uno nuevo marcado como T1A/250 V; tenga en cuenta que hay dos fusibles.
3. Use un destornillador para volver a colocar el portafusibles en su sitio.



8 Resolución de problemas

Si no consigue solucionar el problema, rogamos que se ponga en contacto con Care of Sweden o con nuestro distribuidor local.

Problema	Solución
La bomba no arranca	Compruebe que el cable eléctrico está enchufado a la toma eléctrica. Compruebe que todos los fusibles estén intactos.
La bomba funciona pero el colchón no se infla con normalidad	Compruebe que salga aire de la bomba y que el cable de alimentación está correctamente conectado. Si la bomba funciona pero no sale aire, la bomba debería someterse a servicio. Controle que la válvula CPR esté cerrada. Compruebe que el colchón y el conector del colchón no estén estropeados. Compruebe que los tubos estén intactos. Compruebe que el filtro de aire no esté bloqueado.
El paciente está tocando el fondo	Las selecciones de confort podrían estar configuradas incorrectamente. Ajuste la presión y espere unos minutos. Vuelva a realizar un control con la mano (consulte la sección 3.3). Controle que la válvula CPR esté cerrada.
Colchón no estacionario	Compruebe que el colchón esté fijado al colchón inferior con las correas elásticas o, si el colchón tiene un núcleo de espuma integrado (CuroCell S.A.M. ® PRO CF16), que está fijado con las correas a las partes móviles del somier.
La bomba hace ruido o se perciben vibraciones	Controle que esté correctamente acoplada a la cama. Puede haber resonancia en algunas partes de la cama. Quite la bomba y escuche para comprobar si hay alguna diferencia. Esto puede solucionarse colocando la bomba en una superficie nivelada y firme. O colocando, por ejemplo, una toalla entre la bomba y la cama.

9 Especificaciones técnicas

Care of Sweden se reserva el derecho a modificar las especificaciones del producto en cualquier momento.

BOMBA		ESPECIFICACIONES
Modelo		CuroCell S.A.M.® PRO
Tensión		110-120 V, 60 Hz, 220-240 V, 50Hz
Corriente		Máx. 10 W
Tipo de fusibles		T1A/250V
Medidas (L x An x Al)		26 x 8 x 13 cm
Peso		1,5 kg
Nivel de ruido, máx.		ISO 3746:2010 - 39 dBA EN ISO 11201:2010 - 22 dBA
Entorno ambiental	Temperatura	Utilización: 5 °C ~ 40 °C Almacenamiento: - 25 °C ~ 70 °C Transporte: - 25 °C ~ 70 °C
	Humedad	Funcionamiento y transporte: 5 % ~ 95 % sin condensación Almacenamiento: 10 % ~ 80 % sin condensación
	Presión atmosférica	Utilización: de 700 hPa a 1060 hPa Almacenamiento y transporte: de 500 hPa a 1060 hPa
Clasificación		Clase II, Tipo BF, IP21

9.1 Normas

Este sistema se ha probado y está autorizado de conformidad con las siguientes normas, cumpliendo sus disposiciones aplicables:

ICE 60601-1	EN ISO 10993	ISO 3746
IEC 60601-1-1-2	EN 12182	ISO 11201
IEC 60601-1-1-11	EN 597-1	
ICE 60601-1-6	EN 597-2	
ICE 62304	EN ISO 14971	

9.2 Marcado

El colchón está etiquetado con el nombre del producto, la fecha de producción, el número de artículo, las medidas, las instrucciones para su mantenimiento y lavado, el código de barras EAN y un espacio para el etiquetado propio. El producto también muestra cuáles son los lados superior/inferior y la cabecera/pies.

9.3 Explicación de los símbolos

<i>Símbolos para transmitir información sobre dispositivos médicos</i>			
	Marcado CE de conformidad con el Medical Device Regulation (UE) 2017/745		Fabricante
	UDI		Dispositivo médico
	Distribuidor		
<i>Símbolos de trazabilidad e información sobre el producto</i>			
	Número de artículo		Tipo BF
	Clase de IP (Clase de protección)		Equipo de clase II (aislamiento doble). Indicado en la alimentación.
<i>Símbolos para información del usuario</i>			
	Peso recomendado del paciente	XXXX-XX-XX	Año-mes-día
	Compensa los roces		Información para el usuario - categoría
	Se coloca directamente sobre el somier		Información para el usuario - categoría
	Colocación de los pies		Puede dársele la vuelta
	Protector de talones		Puede girarse
	El colchón se debe usar con el usuario tumbado sobre él longitudinalmente		Colocar encima del colchón existente
	Advertencia sobre tensión eléctrica		Lea las instrucciones de uso
	Lea las instrucciones de uso		

<i>Símbolos para la limpieza y el reciclaje</i>			
	Lavar a máquina a 95 °C		No planchar
	No lavar a máquina		Cloro
	Limpiar con un paño		Secar en secadora
	No limpiar en seco		No secar en secadora
	Dejar escurrir hasta que se seque		No desechar con la basura doméstica
	Reciclaje		Lavar a máquina a 70º C

10 Otra información

10.1 Vida útil recomendada del producto

La vida útil estimada de este producto es de cinco años.

10.2 Desmontaje y reciclaje

A excepción de ciertas piezas de las bombas, puede obtenerse energía de casi todos los materiales que componen los productos CuroCell® mediante su incineración en incineradoras de basura.

Bomba: Una bomba CuroCell® usada no deberá desmontarse. Deberá llevarse a un centro de reciclaje. El producto está clasificado como «residuo electrónico».

Colchón: Un colchón CuroCell® usado se debería depositar en un centro de reciclaje. El producto está clasificado como «residuo combustible». Para obtener más información, póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local.

10.3 Devoluciones

Póngase en contacto con Care of Sweden o con su distribuidor local antes de devolver el producto.

Notas

[illegible]



Fabricado por



care of sweden

SUPPORTING LIFE

Contacto:

Tel.: + 46 771 106 600

Fax: + 46 325 128 40

Correo electrónico: export@careofsweden.se

Sitio web: www.careofsweden.com

Dirección:

Care of Sweden AB
P.O. Box 146
SE-514 23 Tranemo
SUECIA

Dirección para visitas:

Fabriksgatan 5A
SE-514 33 Tranemo
SUECIA

Dirección para mercancías:

Byns väg 4A
SE-514 33 Tranemo
SUECIA



Distribuido por: